

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

5 octobre 2011

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs (I)(*)

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 23 avril 1998 portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs (II)()**

SOMMAIRE	Page
1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	5
3. Avant-projet (I)	11
4. Avant-projet (II)	13
5. Avis du Conseil d'État.....	15
6. Projet de loi (I)	19
7. Projet de loi (II)	22
8. Coordination	24

(*) LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 80 DE LA CONSTITUTION.

() LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

5 oktober 2011

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers (I)(*)

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 23 april 1998 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers (II)()**

INHOUD	Blz.
1. Samenvatting.....	3
2. Memorie van toelichting	5
3. Voorontwerp (I)	11
4. Voorontwerp (II)	13
5. Advies van de Raad van State	15
6. Wetsontwerp (I)	19
7. Wetsontwerp (II)	22
8. Coördinatie	24

(*) DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

() DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

2876

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 5 octobre 2011.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 6 octobre 2011.

De regering heeft dit wetsontwerp op 5 oktober 2011 ingediend.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 6 oktober 2011 door de Kamer ontvangen.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
LDD	:	Lijst Dedecker
INDEP-ONAFH	:	Indépendant - Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkorting en bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail: publications@lachambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel.: 02/ 549 81 60
Fax: 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail: publicaties@dekamer.be

RÉSUMÉ

Les présents projets ont pour objectif d'adapter les lois du 23 avril 1998 qui encadrent la convention collective de travail n° 62 (CCT n° 62) du 6 février 1996 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs. Ces lois du 23 avril 1998 transposent partiellement la directive 94/45/CE concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs.

Si les présents projets de loi sont adoptés, les lois du 23 avril 1998 précitées auront pour objet d'encadrer tant la CCT n° 62 que la convention collective de travail n° 101 (CCT n° 101) qui a été adoptée le 21 décembre 2010 en vue de transposer la directive 2009/38/CE concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs.

La directive 2009/38/CE constitue une refonte de la directive 94/45/CE dont l'abrogation est prévue le 6 juin 2011.

Toutefois, dans les cas limitativement prévus par la directive 2009/38/CE, les entreprises ou groupes d'entreprises qui, avant son entrée en vigueur, ont institué un comité d'entreprise européen ou une procédure d'information et de consultation qui en tient lieu, peuvent rester soumis aux mesures nationales de transposition en vigueur au moment où l'accord instituant ce comité d'entreprise européen ou cette procédure d'information et de consultation a été signé ou, le cas échéant, révisé ou reconduit.

Ces mesures nationales de transposition sont d'une part, la CCT n° 62 précitée, pour ce qui concerne les dispositions de la directive 94/45/CE transposées par voie de convention collective de travail et, d'autre part, les lois des 23 avril 1998, pour ce qui concerne les dispositions de la directive 94/45/CE ayant nécessité une transposition par voie légale.

SAMENVATTING

Deze ontwerpen beogen de aanpassing van de wetten van 23 april 1998 die de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 62 (cao nr. 62) van 6 februari 1996 betreffende de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, omkaderen. Deze wetten van 23 april 1998 voorzien in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 94/45/EG inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers.

Indien deze wetsontwerpen worden aangenomen, zullen de genoemde wetten van 23 april 1998 voor de omkadering zorgen van zowel de cao nr. 62 als de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 101 (cao nr. 101) die op 21 december 2010 werd aangenomen ter omzetting van de richtlijn 2009/38/EG inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers.

De richtlijn 2009/38/EG vormt een herziening van de richtlijn 94/45/EG waarvan de intrekking voorzien is op 6 juni 2011.

In de gevallen echter die limitatief worden opgesomd door de richtlijn 2009/38/EG, kunnen de ondernemingen of concerns die, vóór haar inwerkingtreding een Europese ondernemingsraad of een procedure ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan hebben ingesteld, onderworpen blijven aan de nationale omzettingsmaatregelen die van kracht waren op het ogenblik waarop de overeenkomst tot instelling van deze Europese ondernemingsraad of deze procedure ter informatie en raadpleging werd ondertekend of, desgevallend, werd aangepast of herzien.

Deze nationale omzettingsmaatregelen bestaan in, enerzijds, de genoemde cao nr. 62, voor wat betreft de bepalingen van de richtlijn 94/45/EG die werden omgezet bij collectieve arbeidsovereenkomst en, anderzijds, de wetten van 23 april 1998, voor wat betreft de bepalingen van de richtlijn 94/45/EG die een omzetting bij wet vereisten.

Il est donc nécessaire d'adapter sur quelques points les lois du 23 avril 1998 afin de les mettre en conformité avec la directive 2009/38/CE.

Les adaptations visent, d'une part, à adapter le champ d'application desdites lois afin qu'elles puissent s'appliquer tant aux comités d'entreprise européens ou aux procédures d'information et de consultation qui en tiennent lieu qu'ils soient institués en vertu de la directive 94/45/CE ou en vertu de la directive 2009/38/CE. Une fois modifiées ces lois encadreront dès lors tant la CCT n° 62 précitée que la CCT n° 101 précitée.

Par ailleurs, en ce qui concerne la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement précitée, le projet adapte la définition du concept d'"États membres" afin de la mettre en conformité avec la définition contenue dans la directive 2009/38/CE.

Enfin, toujours pour la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement, la référence au règlement CE 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles a dû être ajoutée dès lors que c'est ce règlement et non plus la Convention de Rome qui détermine pour les contrats nés après le 17 décembre 2009 la loi applicable aux obligations contractuelles.

Het is dan ook noodzakelijk de wetten van 23 april 1998 op enkele punten aan te passen teneinde ze in overeenstemming te brengen met de richtlijn 2009/38/EG.

De wijzigingen beogen vooreerst een aanpassing van het toepassingsgebied van de genoemde wetten zodat zij zouden kunnen worden toegepast op de Europese ondernemingsraden of procedures ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan, of deze nu werden ingesteld krachtens richtlijn 94/45/EG dan wel krachtens richtlijn 2009/38/EG. Eens aangepast zullen deze wetten voortaan voor de omkadering zorgen van zowel de voornoemde cao nr. 62, als van de voornoemde cao nr. 101.

Voorts, voor wat betreft de voornoemde wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen, wijzigt het ontwerp de definitie van het begrip "Lidstaten", teneinde deze in overeenstemming te brengen met de definitie gehanteerd in richtlijn 2009/38/EG.

Tenslotte diende, nog steeds wet betreft de wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen, de verwijzing naar Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst te worden toegevoegd, aangezien het voortaan deze Verordening is die voor de overeenkomsten gesloten na 17 december 2009 het recht bepaalt dat toepasselijk is op de verbintenissen uit overeenkomst, en niet langer het Verdrag van Rome.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

Il s'agit ici d'un projet en comportant deux. En effet, un examen séparé de ces deux textes nuirait à leur lisibilité et à leur compréhension.

Le premier projet règle des matières visées à l'article 78 de la Constitution et le second règle des matières visées à l'article 77 de la Constitution.

Le 6 mai 2009, le Parlement européen et le Conseil ont adopté la directive 2009/38/CE. Cette directive constitue une refonte de la directive 94/45/CE relative à l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure d'information et de consultation des travailleurs. La directive 2009/38/CE prévoit l'abrogation de la directive 94/45/CE avec effet le 6 juin 2011.

La directive 2009/38/CE prescrit aux États membres d'adopter les dispositions nécessaires à sa transposition. Ces dispositions doivent entrer en vigueur au plus tard le 6 juin 2011.

Les objectifs de la directive 2009/38/CE peuvent être résumés comme suit:

1. mettre en conformité la directive avec les autres directives européennes relatives à l'information et à la consultation des travailleurs;

2. améliorer l'effectivité du droit à l'information et à la consultation, plus particulièrement en cas de restructurations;

3. renforcer la sécurité juridique notamment en délimitant la compétence du comité d'entreprise européen aux questions transnationales;

4. adapter à l'évolution des besoins les prescriptions subsidiaires en l'absence d'accord;

5. clarifier la responsabilité dans la fourniture des informations permettant l'ouverture des négociations en vue de la mise en place du comité d'entreprise européen;

6. clarifier le rôle des représentants des travailleurs au sein du comité d'entreprise européen;

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMEEN GEDEELTE

Het betreft hier een ontwerp bestaande uit twee. Een afzonderlijke beschouwing van beide teksten zou hun leesbaarheid en verstaanbaarheid niet ten goede komen.

Het eerste ontwerp regelt aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet en het tweede regelt aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Op 6 mei 2009 hebben het Europees parlement en de Raad de richtlijn 2009/38/EG aangenomen. Deze richtlijn vormt een herziening van de richtlijn 94/45/EG inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure ter informatie en raadpleging van de werknemers. De richtlijn 2009/38/EG voorziet de intrekking van de richtlijn 94/45/EG met ingang van 6 juni 2011.

De richtlijn 2009/38/EG legt aan de lidstaten op de bepalingen aan te nemen die nodig zijn voor haar omzetting. Deze bepalingen moeten uiterlijk op 6 juni 2011 in werking treden.

De doelstellingen van de richtlijn 2009/38/EG kunnen als volgt worden samengevat:

1. de richtlijn in overeenstemming brengen met andere Europese richtlijnen aangaande informatie en raadpleging van de werknemers;

2. het recht op informatie en raadpleging daadwerkelijk verzekeren, meer specifiek in geval van herstructurerings;

3. de juridische zekerheid versterken, met name door de bevoegdheid van de Europese ondernemingsraad te beperken tot transnationale vraagstukken;

4. aanpassing, naargelang de noden, van de subsidiaire voorschriften bij gebrek aan akkoord;

5. verduidelijking van de verantwoordelijkheid voor het verschaffen van informatie, teneinde onderhandelingen mogelijk te maken met het oog op de instelling van de Europese ondernemingsraad;

6. de rol van de werknemersvertegenwoordigers binnen de Europese ondernemingsraad verduidelijken;

7. concrétiser la reconnaissance du rôle des organisations européennes de travailleurs;

8. introduire une clause d'adaptation des accords régissant les comités d'entreprise européens en cas de changement de structure de l'entreprise ou du groupe d'entreprise, et, sauf application de cette clause, permettre le maintien des accords existants ainsi que prévoir les modalités d'application des règles de la nouvelle directive aux accords conclus avant son entrée en vigueur.

La directive 2009/38/CE a, pour la majorité de ses dispositions, été transposée en droit belge par voie de conventions collectives de travail conclue au sein du Conseil national du Travail, à savoir par la CCT n° 101 conclue le 21 décembre 2010 et la CCT n° 62^{quinquies} qui modifie la CCT n° 62 précitée.

Toutefois, comme c'était le cas pour la directive 94/45/CE, toutes les dispositions de la directive 2009/38/CE ne peuvent être transposées par voie de convention collective de travail. L'intervention du législateur est dès lors nécessaire. À l'époque deux lois datées du 23 avril 1998 ont été adoptées afin d'encadrer la CCT n° 62 et ainsi d'assurer une transposition complète de la directive 94/45/CE. L'adoption des présents projets de loi permet une transposition complète de la directive 2009/38/CE.

Les présents projets de lois ont été rédigés conformément à l'avis n° 1 756 rendu le 21 décembre 2010 par le Conseil national du Travail.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

I. Projet de loi modifiant la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Cet article précise que la loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

7. de erkenning van de rol van de Europese werknemersorganisaties concretiseren;

8. een clausule instellen tot aanpassing van de akkoorden aangaande de Europese ondernemingsraden in geval van structuurwijziging van de onderneming of van concerns van ondernemingen en, behoudens toepassing van deze clausule, voorzien in het behoud van de bestaande akkoorden, alsook de toepassingsmogelijkheden van de regels van de nieuwe richtlijn op akkoorden gesloten voor haar inwerkingtreding verduidelijken.

De richtlijn 2009/38/EG werd voor het grootste deel van haar bepalingen omgezet in Belgisch recht via collectieve arbeidsovereenkomsten gesloten in de Nationale Arbeidsraad, meer bepaald de cao nr. 101 gesloten op 21 december 2010 en de cao nr. 62^{quinquies} die voornoemde cao nr. 62 wijzigt.

Zoals dit echter het geval was voor de richtlijn 94/45/EG, kunnen niet alle bepalingen van de richtlijn 2009/38/EG worden omgezet via een collectieve arbeidsovereenkomst. De tussenkomst van de wetgever is dus vereist. Destijds werden twee wetten van 23 april 1998 aangenomen ter omkadering van de cao nr. 62, teneinde een volledige omzetting van richtlijn 94/45/EG te verzekeren. Het aannemen van deze wetsontwerpen zorgt voor een volledige omzetting van richtlijn 2009/38/EG.

Deze wetsontwerpen werden opgesteld overeenkomstig het advies nr. 1 756 van 21 december 2010 van de Nationale Arbeidsraad.

BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

I. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit artikel vermeldt dat de wet een aangelegenheid regelt die bedoeld is in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Cet article précise que la loi a pour objet de transposer partiellement la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs pour les dispositions de cette directive qui ne peuvent faire l'objet d'une transposition par voie de convention collective de travail.

CHAPITRE 2

Dispositions modificatives

Art. 3

Cet article modifie l'article 2 de la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne un l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs en ce sens qu'il adapte le champ d'application de cette loi. En effet, une fois modifiée la loi du 23 avril 1998 précitée régira non seulement les comités d'entreprise européens et les procédures d'information et de consultation qui en tiennent lieu qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE — directive qui sera abrogée le 6 juin 2011 —, mais également les comités d'entreprise européens et les procédures d'information et de consultation qui en tiennent lieu qui verront le jour en vertu de la directive 2009/38/CE.

Art. 4

L'article 4 met en conformité les définitions de la loi du 23 avril 1998 avec les définitions de la directive 2009/38/CE. En ce qui concerne les États membres, dès lors que la loi du 23 avril 1998 aura pour objet, dès l'entrée en vigueur de la présente loi, de transposer la directive 2009/38/CE, les États visés par son champ d'application seront ceux visés par cette même directive.

Art. 5

L'article 7 de la loi du 23 avril 1998 a pour objet de déterminer le droit qui régit le statut et la protection des représentants des travailleurs au sein du groupe spécial

Art. 2

Dit artikel bepaalt dat de wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, voor de bepalingen van deze richtlijn die niet kunnen worden omgezet via een collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingsbepalingen

Art. 3

Dit artikel wijzigt artikel 2 van de wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, in die zin dat het toepassingsgebied van deze wet wordt aangepast. Immers, eens zij zal aangepast zijn, zal deze wet van 23 april 1998 niet enkel toepasselijk zijn op de ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan die werden ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG — richtlijn die zal worden ingetrokken op 6 juni 2011 —, maar ook op de ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan die zullen worden opgericht krachtens de richtlijn 2009/38/EG.

Art. 4

Artikel 4 brengt de definities van de wet van 23 april 1998 in overeenstemming met de definities van de richtlijn 2009/38/EG. Wat de lidstaten betreft, geldt het volgende: waar de wet van 23 april 1998 vanaf de inwerkingtreding van deze wet zal beogen de richtlijn 2009/38/EG om te zetten, zullen de lidstaten die onder haar toepassingsgebied vallen deze zijn die bedoeld worden door deze zelfde richtlijn.

Art. 5

Artikel 7 van de wet van 23 april 1998 beoogt het recht te bepalen dat het statuut beheerst en de bescherming van de werknemersvertegenwoordigers in

de négociation, du comité d'entreprise européen ou qui exercent leur fonction dans le cadre de la procédure d'information et de consultation qui en tient lieu. Il s'agit du droit qui gouverne habituellement leur contrat. Ce droit est déterminé conformément aux dispositions de la Convention de Rome sur la loi applicable aux obligations contractuelles. Le 17 juin 2008, le règlement CE 593/2008 du Parlement européen et du Conseil sur la loi applicable aux obligations contractuelles a remplacé la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles faite à Rome le 19 juin 1980 pour les contrats nés après le 17 décembre 2009. La référence à ce règlement doit donc être ajoutée.

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Art. 6

Cette disposition règle la date d'entrée en vigueur de la loi.

Conformément à l'avis du Conseil d'État 49 972/1/V, il importe d'attirer l'attention sur le fait que l'entrée en vigueur de la loi avec effet rétroactif, à savoir le 6 juin 2011, vise à réaliser un objectif d'intérêt général et plus précisément à assurer une sécurité juridique dans la mise en œuvre de la directive 2009/38/CE.

En effet, plusieurs dispositions de ladite directive ayant un caractère transnational, il est essentiel que les mesures nationales de transposition entrent en vigueur en même temps dans les différents États membres.

Par ailleurs, il convient de préciser que le présent projet de loi est un projet qui modifie une loi existante. Le présent projet n'apporte aucune modification en ce qui concerne les sanctions pénales et administratives qui étaient déjà prévues dans la loi modifiée. Le présent projet n'introduit donc aucune nouvelle sanction dans ladite loi. Il vise juste à assurer la continuité des mesures existantes dans la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement tant pour les comités d'entreprise européens et les procédures d'information et de consultation qui en tiennent lieu qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE que pour les comités d'entreprise européens et les procédures d'information et de consultation qui en tiennent lieu qui verront le jour en vertu de la directive 2009/38/CE.

de bijzondere onderhandelingsgroep of in de Europese ondernemingsraad of die hun functie uitoefenen in het kader van een procedure ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan. Dit betreft het recht dat gewoonlijk van toepassing is op hun overeenkomst. Dit recht wordt bepaald overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag van Rome inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst. Op 17 juni 2008 heeft de Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees parlement en de Raad inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, opgemaakt te Rome op 19 juni 1980 vervangen, voor de overeenkomsten gesloten na 17 december 2009. De verwijzing naar deze verordening moet dan ook worden aangevuld.

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Art. 6

Dit artikel regelt de datum van inwerkingtreding van de wet.

Gelet op het advies van de Raad van State 49 972/1/V is het van belang te wijzen op het feit dat de retroactieve inwerkingtreding van de wet, met name met ingang van 6 juni 2011, beoogt een motief van algemeen belang te dienen en meer bepaald een rechtszekerheid te garanderen aangaande de tenuitvoerlegging van de richtlijn 2009/38/EG.

Immers, nu verschillende bepalingen van de genoemde richtlijn een transnationaal karakter hebben, is het essentieel dat de nationale omzettingsmaatregelen in de verschillende lidstaten gelijktijdig in werking treden.

Bovendien dient te worden aangestipt dat dit wetsontwerp een ontwerp betreft dat een bestaande wet wijzigt. Dit ontwerp brengt geen enkele wijziging aan op het vlak van de strafrechtelijke en administratiefrechtelijke sancties die reeds voorzien waren in de gewijzigde wet. Dit ontwerp voert dus geen enkele nieuwe sanctie toe in genoemde wet. Het beoogt enkel de continuïteit te verzekeren van de bestaande maatregelen in de wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen, zowel voor de Europese ondernemingsraden en de procedures ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan die werden ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG, als voor de Europese ondernemingsraden en de procedures ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan die zullen worden ingesteld krachtens de richtlijn 2009/38/EG.

II. Projet de loi modifiant la loi du 23 avril 1998 portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions générales

Article 1^{er}

Cet article précise que la loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Cet article précise que la loi a pour objet de transposer partiellement la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs pour les dispositions de cette directive qui ne peuvent faire l'objet d'une transposition par voie de convention collective de travail.

CHAPITRE 2

Dispositions modificatives

Art. 3

Cet article modifie l'article 2 de la loi du 23 avril 1998 portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs en ce sens qu'il adapte le champ d'application de cette loi. En effet, une fois modifiée la loi du 23 avril 1998 précitée régira non seulement les comités d'entreprise européens ou les procédures d'information et de consultation qui en tiennent lieu qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE — directive qui sera abrogée le 6 juin 2011 —, mais également les comités d'entreprise européens et les procédures d'information et de consultation qui en tiennent lieu qui verront le jour en vertu de la directive 2009/38/CE.

II. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 23 april 1998 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Dit artikel vermeldt dat de wet een aangelegenheid regelt die bedoeld is in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Dit artikel bepaalt dat de wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, voor de bepalingen van deze richtlijn die niet kunnen worden omgezet via een collectieve arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingsbepalingen

Art. 3

Dit artikel wijzigt artikel 2 van de wet van 23 april 1998 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, in die zin dat het toepassingsgebied van deze wet wordt aangepast. Immers, eens zij zal aangepast zijn, zal deze wet van 23 april 1998 niet enkel toepasselijk zijn op de ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan die werden ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG — richtlijn die zal worden ingetrokken op 6 juni 2011 —, maar ook op de ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan die zullen worden opgericht krachtens de richtlijn 2009/38/EG.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 4

Cette disposition règle la date d'entrée en vigueur de la loi.

Conformément à l'avis du Conseil d'État 49 973/1/V, il importe d'attirer l'attention sur le fait que l'entrée en vigueur de la loi avec effet rétroactif, à savoir le 6 juin 2011, vise à réaliser un objectif d'intérêt général et plus précisément à assurer une sécurité juridique dans la mise en œuvre de la directive 2009/38/CE.

En effet, plusieurs dispositions de ladite directive ayant un caractère transnational, il est essentiel que les mesures nationales de transposition entrent en vigueur en même temps dans les différents États membres.

Par ailleurs, il convient de préciser que le présent projet de loi est un projet qui modifie une loi existante. Le présent projet n'apporte aucune modification en ce qui concerne la procédure judiciaire telle qu'elle est déjà prévue dans la loi modifiée. Le présent projet n'introduit donc pas de sanction dans ladite loi. Il vise juste à assurer la continuité des mesures existantes dans la loi du 23 avril 1998 portant des dispositions diverses tant pour les comités d'entreprise européens et les procédures d'information et de consultation qui en tiennent lieu qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE que pour les comités d'entreprise européens et les procédures d'information et de consultation qui en tiennent lieu qui verront le jour en vertu de la directive 2009/38/CE.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet que le gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

La vice-première ministre et ministre de l'Emploi et de l'Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d'asile,

Joëlle MILQUET

Le ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 4

Dit artikel regelt de datum van inwerkingtreding van de wet.

Gelet op het advies van de Raad van State 49 973/1/V is het van belang te wijzen op het feit dat de retroactieve inwerkingtreding van de wet, met name met ingang van 6 juni 2011, beoogt een motief van algemeen belang te dienen en meer bepaald een rechtszekerheid te garanderen aangaande de tenuitvoerlegging van de richtlijn 2009/38/EG.

Immers, nu verschillende bepalingen van de genoemde richtlijn een transnationaal karakter hebben, is het essentieel dat de nationale omzettingsmaatregelen in de verschillende lidstaten gelijktijdig in werking treden.

Bovendien dient te worden aangestipt dat dit wetsontwerp een ontwerp betreft dat een bestaande wet wijzigt. Dit ontwerp brengt geen enkele wijziging aan wat betreft de gerechtelijke procedure zoals deze reeds voorzien is in de gewijzigde wet. Dit ontwerp voert dus geen enkele sanctie in in genoemde wet. Het beoogt enkel de continuïteit te verzekeren van de bestaande maatregelen in de wet van 23 april 1998 houdende diverse bepalingen, zowel voor de Europese ondernemingsraden en de procedures ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan die werden ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG, als voor de Europese ondernemingsraden en de procedures ter informatie en raadpleging ter vervanging ervan die zullen worden ingesteld krachtens de richtlijn 2009/38/EG.

Dit is, Dames en Heren, het wetsontwerp dat de regering de eer heeft U ter beraadslaging en beslissing voor te leggen.

De vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke Kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid,

Joëlle MILQUET

De minister van Justitie,

Stefaan DE CLERCK

AVANT-PROJET DE LOI (I)

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs.

CHAPITRE 2

Dispositions modificatives

Art. 3

L'article 2 de la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs est remplacé par ce qui suit:

"Art. 2. La présente loi s'applique aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs ainsi qu'aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs institués en vertu de la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension

VOORONTWERP VAN WET (I)

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingsbepalingen

Art. 3

Artikel 2 van de wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers wordt vervangen als volgt:

"Art. 2. Deze wet is van toepassing op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een

communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs, ainsi qu'à leur procédure d'institution.”.

Art. 4

Dans l'article 3 de la même loi le 6° est remplacé par ce qui suit:

“6° État membre: les États de l'Union européenne et les autres États de l'Espace économique européen visés par la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009”.

Art. 5

L'article 7 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7. La loi qui régit les règles relatives au statut des représentants des travailleurs est la loi de l'État membre dans lequel se situe leur employeur; en cas de conflit de loi, cette loi est déterminée conformément à la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles faite à Rome le 19 juin 1980 pour les contrats conclus le 17 décembre 2009 au plus tard. En ce qui concerne les contrats conclus après le 17 décembre 2009, la loi est déterminée conformément au règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles.”.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le 6 juin 2011.

communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op hun procedure tot instelling.”.

Art. 4

In artikel 3 van dezelfde wet wordt de bepaling onder 6° vervangen als volgt:

“6° Lidstaat: de Staten van de Europese Unie en de andere Staten van de Europese Economische Ruimte bedoeld in de richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009”.

Art. 5

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 7. Het recht dat de regels betreffende het statuut van de werknemersvertegenwoordigers beheerst, is het recht van de lidstaat waar hun werkgever gevestigd is; in geval van een wetsconflict, wordt dit recht bepaald overeenkomstig het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, opgemaakt te Rome op 19 juni 1980 voor de overeenkomsten gesloten uiterlijk op 17 december 2009. Wat betreft de overeenkomsten gesloten na 17 december 2009, wordt het recht bepaald overeenkomstig de Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst.”.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 6

Deze wet treedt in werking op 6 juni 2011.

AVANT-PROJET DE LOI (II)

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 23 avril 1998 portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs.

CHAPITRE 2

Disposition modificative

Art. 3

L'article 2 de la loi du 23 avril 1998 portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs est remplacé par ce qui suit:

"Art. 2. La présente loi s'applique aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européens ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs ainsi qu'aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs institués en vertu de la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entreprise

VOORONTWERP VAN WET (II)

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 23 april 1998 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingsbepaling

Art. 3

Artikel 2 van de wet van 23 april 1998 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers wordt vervangen als volgt:

"Art. 2. Deze wet is van toepassing op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of

européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs, ainsi qu'à leur procédure d'institution.”.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le 6 juin 2011.

van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op hun procedure tot instelling.”.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 4

Deze wet treedt in werking op 6 juni 2011.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 49 972/1/V - 49 973/1/V
du 2 août 2011

Le Conseil d'État, section de législation, première chambre des vacations, saisi par la ministre de l'Emploi, le 7 juillet 2011, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur

1° un avant-projet de loi "modifiant la loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs" (49 972/1/V);

2° un avant-projet de loi "modifiant la loi du 23 avril 1998 portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs" (49 973/1/V),

a donné l'avis suivant:

PORTÉE DES AVANT-PROJETS DE LOI

Les modifications que les avant-projets de loi 49 972/1/V et 49 973/1/V soumis pour avis visent à apporter dans les lois du 23 avril 1998 ¹ ont pour objet de compléter la transposition en droit interne de la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 "concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs" ². La directive précitée a déjà

¹ Le projet 49 972/1/V a pour objet de modifier la loi du 23 avril 1998 "portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs"; le projet 49 973/1/V a pour objet de modifier la loi du 23 avril 1998 "portant les dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs".

² Cette directive a abrogé la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994 "concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire [et les groupes d'entreprises de dimension communautaire] en vue d'informer et de consulter les travailleurs" avec effet au 6 juin 2011. Cette dernière directive avait été transposée en droit interne par les lois précitées du 23 avril 1998, d'une part, et par la convention collective de travail n° 62 du 6 février 1996 "concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs", d'autre part.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 49 972/1/V - 49 973/1/V
van 2 augustus 2011

De Raad van State, afdeling Wetgeving, op 7 juli 2011 door de minister van Werk, verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over:

1° een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers"(49 972/1/V);

2° een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 23 april 1998 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers" (49 973/1/V),

heeft het volgende advies gegeven:

STREKKING VAN DE VOORONTWERPEN VAN WET

De wijzigingen die de om advies voorgelegde voorontwerpen van wet 49 972/1/V en 49 973/1/V beogen aan te brengen in de wetten van 23 april 1998 ¹ strekken ertoe de omzetting in het interne recht te vervolledigen van richtlijn 2009/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 "inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers"². De voornoemde richtlijn werd reeds

¹ Het ontwerp 49 972/1/V strekt tot het wijzigen van de wet van 23 april 1998 "houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers"; het ontwerp 49 973/1/V beoogt de wet van 23 april 1998 "houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers", te wijzigen.

² Deze richtlijn heeft met ingang van 6 juni 2011 richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 "inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers", ingetrokken. Laatstgenoemde richtlijn werd in de interne rechtsorde omgezet door, eensdeels, de reeds genoemde wetten van 23 april 1998 en, anderdeels, de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 62 van 6 februari 1996 "betreffende de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers".

été largement transposée en droit interne par la convention collective de travail n° 101 du 21 décembre 2010 “[concernant l’]information et [la] consultation des travailleurs dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d’entreprises de dimension communautaire” conclue au Conseil national du Travail. Les modifications que les projets de loi soumis pour avis visent à apporter dans les lois précitées du 23 avril 1998 concernent exclusivement les aspects de la directive 2009/38/CE qui n’ont pas été transposés par une convention collective de travail.

Les modifications que le projet 49 972/1/V envisage d’apporter dans la loi concernée du 23 avril 1998 consistent à étendre le champ d’application de cette loi aux comités d’entreprises européens et aux procédures d’information et de consultation des travailleurs, instaurés en vertu de la directive 2009/38/CE, à faire référence, pour définir la notion “État membre”, à la notion visée dans la directive précitée et à disposer, pour les contrats conclus après le 17 décembre 2009, qu’en cas de conflit de loi, la loi qui régit les règles relatives au statut des représentants des travailleurs est déterminée conformément au règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008³.

Les modifications que le projet 49 973/1/V envisage d’apporter dans l’autre loi du 23 avril 1998 se limitent à étendre le champ d’application de cette loi aux comités d’entreprises européens et aux procédures d’information et de consultation des travailleurs, instaurés en vertu de la directive 2009/38/CE.

EXAMEN DES PROJETS DE LOI

Seule la disposition fixant l’entrée en vigueur dans les deux projets de loi appelle une observation.

Conformément à son article 6, les dispositions du projet 49 972/1/V entrent en vigueur le 6 juin 2011. Dans son article 4, le projet 49 973/1/V fixe l’entrée en vigueur de ses dispositions à la même date. Dès lors, les dispositions des deux projets de loi se voient attribuer un effet rétroactif. À cet égard, le délégué a déclaré ce qui suit:

“Le délai ultime de transposition était fixé au 6 juin 2011.

Vu le caractère transnational de certaines dispositions, la Commission européenne a souligné qu’il était impératif que les mesures nationales d’exécution de la directive entrent en vigueur en même temps.

Les lois du 23 avril 1998 telles qu’elles existent actuellement contiennent des dispositions pénales (Chapitre VI articles 10 à 13).

³ Règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 “sur la loi applicable aux obligations contractuelles (Rome I)”.

grotendeels in het interne recht omgezet door de in de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst nr. 101 van 21 december 2010 “[betreffende de] informatie en raadpleging van de werknemers in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie”. De wijzigingen die de om advies voorgelegde ontwerpen van wet beogen aan te brengen in de voornoemde wetten van 23 april 1998 hebben uitsluitend betrekking op de aspecten van de richtlijn 2009/38/EG die niet bij wege van collectieve arbeidsovereenkomst werden omgezet.

De wijzigingen die het ontwerp 49 972/1/V beoogt aan te brengen in de desbetreffende wet van 23 april 1998 bestaan erin dat het toepassingsgebied van die wet wordt uitgebreid tot de Europese ondernemingsraden en de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers, ingesteld krachtens richtlijn 2009/38/EG, dat voor de omschrijving van het begrip “Lidstaat” wordt gerefereerd aan het in de voornoemde richtlijn bedoelde begrip en dat, voor overeenkomsten gesloten na 17 december 2009, wordt bepaald dat het recht dat de regels betreffende het statuut van de werknemersverteenwoordigers beheerst in geval van wetsconflict wordt vastgesteld overeenkomstig verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008³.

De wijzigingen die het ontwerp 49 973/1/V beoogt aan te brengen in de andere wet van 23 april 1998 blijven beperkt tot een uitbreiding van het toepassingsgebied van die wet tot de Europese ondernemingsraden en de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers, ingesteld krachtens richtlijn 2009/38/EG.

ONDERZOEK VAN DE ONTWERPEN VAN WET

Enkel de inwerkingtredingsbepaling in de beide ontwerpen van wet noopt tot het maken van een opmerking.

De in het ontwerp 49 972/1/V vervatte regeling heeft overeenkomstig artikel 6 van dat ontwerp uitwerking met ingang van 6 juni 2011. In artikel 4 van het ontwerp 49 973/1/V is dezelfde datum van inwerkingtreding ingeschreven, wat de in dat ontwerp opgenomen regeling betreft. Aan de bepalingen van beide ontwerpen van wet wordt derhalve terugwerkende kracht toegekend. De gemachtigde verklaarde in dat verband het volgende:

“Le délai ultime de transposition était fixé au 6 juin 2011.

Vu le caractère transnational de certaines dispositions, la Commission européenne a souligné qu’il était impératif que les mesures nationales d’exécution de la directive entrent en vigueur en même temps.

Les lois du 23 avril 1998 telles qu’elles existent actuellement contiennent des dispositions pénales (Chapitre VI articles 10 à 13).

³ Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 17 juni 2008 “inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst (Rome I)”.

Les modifications apportées par les présents projets n'ont aucunement modifié ces dispositions pénales.

Par ailleurs, depuis le 1^{er} juillet 2011, c'est le Code pénal social qui prévoit les sanctions pénales."

Selon les précisions apportées par le délégué, l'entrée en vigueur rétroactive des deux projets est nécessaire compte tenu de l'obligation de transposer la directive 2009/38/CE en droit interne pour le 6 juin 2011 au plus tard ⁴. Il s'impose de relever à cet égard que si les États membres sont certes tenus de se conformer à une directive de l'Union européenne dans les délais, cela ne peut se faire en violation du principe de sécurité juridique et des conditions d'admissibilité de la rétroactivité.

Comme la Cour constitutionnelle a déjà eu l'occasion de le signaler à de nombreuses reprises, la non-rétroactivité des lois est une garantie ayant pour but de prévenir l'insécurité juridique et cette garantie exige que le contenu du droit soit prévisible et accessible, de sorte que chacun puisse prévoir, à un degré raisonnable, les conséquences d'un acte déterminé au moment où cet acte se réalise ⁵. Toujours selon la Cour constitutionnelle, la rétroactivité de lois peut uniquement être justifiée lorsqu'elle est indispensable pour réaliser un objectif d'intérêt général; s'il s'avère en outre que la rétroactivité a pour but d'influencer dans un sens déterminé l'issue d'une procédure judiciaire ou d'empêcher les juridictions de se prononcer sur une question de droit, la nature du principe en cause exige que des circonstances exceptionnelles ou des motifs impérieux d'intérêt général ⁶ justifient l'intervention du législateur, laquelle porte atteinte, au préjudice d'une catégorie de citoyens, aux garanties juridictionnelles offertes à tous ⁷.

Pour justifier la rétroactivité prévue dans les deux projets de loi, on ne pourra dès lors se limiter à faire simplement référence à la date limite à laquelle la directive concernée devait être transposée en droit interne. Il est recommandé d'inclure cette justification dans l'exposé des motifs. Dans la mesure où elle reviendrait toutefois à imposer rétroactivement de nouvelles obligations dont le non-respect entraînerait une

Les modifications apportées par les présents projets n'ont aucunement modifié ces dispositions pénales.

Par ailleurs, depuis le 1^{er} juillet 2011, c'est le Code pénal social qui prévoit les sanctions pénales."

De retroactieve inwerkingtreding van de beide ontwerpen is blijkens de aangehaalde verduidelijking van de gemachtigde noodzakelijk omwille van de verplichting om richtlijn 2009/38/EG uiterlijk tegen 6 juni 2011 in het interne recht om te zetten.⁴ In dat verband moet erop worden gewezen dat, zo de lidstaten er weliswaar toe zijn gehouden om zich tijdig aan een EU-richtlijn te conformeren, zulks niet kan gebeuren met schending van het rechtszekerheidsbeginsel en de vereisten inzake toelaatbaarheid van retroactiviteit.

Zoals het Grondwettelijk Hof er reeds meermaals heeft op gewezen, is de niet-retroactiviteit van wetten een waarborg ter voorkoming van rechtsonzekerheid en vereist die waarborg dat het recht voorzienbaar en toegankelijk is, zodat eenieder in redelijke mate de gevolgen van een welbepaalde handeling kan voorzien op het tijdstip dat de handeling wordt verricht.⁵ Nog volgens het Grondwettelijk Hof kan de terugwerkende kracht van wetten enkel worden verantwoord wanneer zij onontbeerlijk is voor de verwezenlijking van een doelstelling van algemeen belang; indien bovendien blijkt dat de terugwerkende kracht tot doel heeft de afloop van een gerechtelijke procedure in een welbepaalde zin te beïnvloeden of de rechtscolleges te verhinderen zich uit te spreken over een welbepaalde rechtsvraag, vergt de aard van het in het geding zijnde beginsel dat uitzonderlijke omstandigheden of dwingende motieven van algemeen belang⁶ een verantwoording bieden voor het optreden van de wetgever dat ten nadele van een categorie burgers inbreuk maakt op de jurisdictionele waarborgen die aan allen worden geboden.⁷

Voor de terugwerkende kracht waarin de beide ontwerpen van wet voorzien, zal derhalve een verantwoording moeten kunnen worden geboden die verder reikt dan een loutere verwijzing naar de uiterste datum waarop de betrokken richtlijn diende te zijn omgezet in het interne recht. Het verdient aanbeveling die verantwoording in de memorie van toelichting op te nemen. In de mate de retroactiviteit van sommige van de

⁴ L'article 16, paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la directive 2009/38/CE dispose que les dispositions de la directive qu'il énumère doivent être mises en vigueur "au plus tard le 5 juin 2011".

⁵ Voir, entre autres, C.C. n° 49/98, 20 mai 1998, B.4; C.C. n° 17/2000, 9 février 2000, B.4; C.C. n° 80/2008, 15 mai 2008, B.4; C.C. n° 3/2011, 13 janvier 2011, B.7.

⁶ Comme le bon fonctionnement ou la continuité du service public (voir, entre autres, les arrêts C.C. n° 49/98 et 17/2000 cités dans la note de bas de page précédente et C.C. n° 6/2003, 22 janvier 2003, B.8)

⁷ Voir entre autres, outre les arrêts cités dans la note de bas de page précédente: C.C. n° 64/97, 6 novembre 1997, B.5; C.C. n° 3/98, 14 janvier 1998, B.7; C.C. n° 97/99, 15 septembre 1999, B.2.3; C.C. n° 89/2000, 13 juillet 2000, B.15; C.C. n° 38/2001, 13 mars 2001, B.14.1; C.C. n° 159/2001, 19 décembre 2001, B.13.1; C.C. n° 6/2003, 22 janvier 2003, B.8; C.C. n° 55/2010, 12 mai 2010, B.8.1; C.C. n° 3/2011, 13 janvier 2011, B.7.

⁴ In artikel 16, lid 1, eerste alinea, van richtlijn 2009/38/EG wordt vermeld dat "uiterlijk op 5 juni 2011" aan de erin opgesomde bepalingen van de richtlijn moet worden voldaan.

⁵ Zie onder meer: GwH nr. 49/98, 20 mei 1998, B.4; GwH nr. 17/2000, 9 februari 2000, B.4.; GwH nr. 80/2008, 15 mei 2008, B.4; GwH nr. 3/2011, 13 januari 2011, B.7.

⁶ Zoals de goede werking of de continuïteit van de openbare dienst (zie onder meer de in de vorige voetnoot vermelde arresten GwH nrs. 49/98 en 17/2000 en GwH nr. 6/2003, 22 januari 2003, B.8).

⁷ Zie, naast de in de vorige voetnoot geciteerde arresten, onder meer: GwH nr. 64/97, 6 november 1997, B.5; GwH nr. 3/98, 14 januari 1998, B.7; GwH nr. 97/99, 15 september 1999, B.2.3; GwH nr. 89/2000, 13 juli 2000, B.15; GwH nr. 38/2001, 13 maart 2001, B.14.1; GwH nr. 159/2001, 19 december 2001, B.13.1; GwH, nr. 6/2003, 22 januari 2003, B.8; GwH nr. 55/2010, 12 mei 2010, B.8.1; GwH nr. 3/2011, 13 januari 2011, B.7.

sanction pénale, la rétroactivité de certaines des dispositions législatives en projet ⁸ serait incompatible avec le principe général de non-rétroactivité de la loi pénale ⁹ et ne pourrait en aucun cas être maintenue.

La chambre était composée de

Messieurs

M. VAN DAMME,	président de chambre,
J. VAN NIEUWENHOVE, B. THYS,	conseillers d'État,
J. VELAERS,	assesseur de la section de législation,

Madame

A.-M. GOOSSENS,	greffier.
-----------------	-----------

Le rapport a été présenté par Madame G. Scheppers, auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Monsieur M. Van Damme.

<i>Le greffier,</i>	<i>Le président,</i>
A.-M. GOOSSENS	M. VAN DAMME

ontworpen wetsbepalingen⁸ er evenwel zou op neerkomen dat met terugwerkende kracht bijkomende verplichtingen worden opgelegd waarvan de niet-naleving tot het opleggen van een strafsanctie aanleiding geeft, is deze onverenigbaar met het algemene beginsel van de niet-retroactiviteit van de strafwet⁹, en kan deze in geen geval doorgang vinden.

De kamer was samengesteld uit

de Heren

M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
J. VAN NIEUWENHOVE, B. THYS,	staatsraden,
J. VELAERS,	assessor van de afdeling Wetgeving,

Mevrouw

A.-M. GOOSSENS,	griffier.
-----------------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door Mevrouw G. Scheppers, auditeur.

<i>De griffier,</i>	<i>De voorzitter</i>
A.-M. GOOSSENS	M. VAN DAMME

⁸ L'extension du champ d'application des lois concernées du 23 avril 1998 implique par exemple que les prescriptions en matière d'informations confidentielles figurant à l'article 8 de la loi du 23 avril 1998 "portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs" et les obligations connexes doivent être respectées.

⁹ Voir l'article 7, paragraphe 1, de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 15 du Pacte international du 19 décembre 1966 relatif aux droits civils et politiques.

⁸ De uitbreiding van het toepassingsgebied van de betrokken wetten van 23 april 1998 leidt er bijvoorbeeld toe dat de voorschriften inzake vertrouwelijke informatie, vervat in artikel 8 van de wet van 23 april 1998 "houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers", en de ermee samenhangende verplichtingen moeten worden nageleefd.

⁹ Zie artikel 7, lid 1, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens en artikel 15 van het Internationaal Verdrag van 19 december 1966 inzake burgerrechten en politieke rechten.

PROJET DE LOI (I)

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Emploi et de
Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de l'Emploi et le ministre de la Justice
sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres
législatives et de déposer à la Chambre des représen-
tants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{er}

Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78
de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive
2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du
6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entre-
prise européen ou d'une procédure dans les entreprises
de dimension communautaire et les groupes d'entre-
prises de dimension communautaire en vue d'informer
et de consulter les travailleurs.

CHAPITRE 2

Dispositions modificatives

Art. 3

L'article 2 de la loi du 23 avril 1998 portant des
mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'ins-
titution d'un comité d'entreprise européen ou d'une
procédure dans les entreprises de dimension com-
munautaire et les groupes d'entreprises de dimension
communautaire en vue d'informer et de consulter les
travailleurs est remplacé par ce qui suit:

WETSONTWERP (I)

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Werk en van
Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Werk en de minister van Justitie zijn
ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst
hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers
voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoor-
digers in te dienen:

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van
richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en
de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een
Europese ondernemingsraad of van een procedure in
ondernemingen of concerns met een communautaire
dimensie ter informatie en raadpleging van de werk-
nemers.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingsbepalingen

Art. 3

Artikel 2 van de wet van 23 april 1998 houdende
begeleidende maatregelen met betrekking tot de instel-
ling van een Europese ondernemingsraad of van een
procedure in ondernemingen met een communautaire
dimensie of in concerns met een communautaire dimen-
sie ter informatie en raadpleging van de werknemers
wordt vervangen als volgt:

“Art. 2. La présente loi s’applique aux comités d’entreprise européens et aux procédures d’information et de consultation des travailleurs qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994 concernant l’institution d’un comité d’entreprise européen ou d’une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d’entreprises de dimension communautaire en vue d’informer et de consulter les travailleurs ainsi qu’aux comités d’entreprise européens et aux procédures d’information et de consultation des travailleurs institués en vertu de la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l’institution d’un comité d’entreprise européen ou d’une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d’entreprises de dimension communautaire en vue d’informer et de consulter les travailleurs, ainsi qu’à leur procédure d’institution.”.

Art. 4

Dans l’article 3 de la même loi le 6° est remplacé par ce qui suit:

“6° État membre: les États de l’Union européenne et les autres États de l’Espace économique européen visés par la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009”.

Art. 5

L’article 7 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Art. 7. La loi qui régit les règles relatives au statut des représentants des travailleurs est la loi de l’État membre dans lequel se situe leur employeur; en cas de conflit de loi, cette loi est déterminée conformément à la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles faite à Rome le 19 juin 1980 pour les contrats conclus le 17 décembre 2009 au plus tard. En ce qui concerne les contrats conclus après le 17 décembre 2009, la loi est déterminée conformément au règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles.”.

“Art. 2. Deze wet is van toepassing op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op hun procedure tot instelling.”.

Art. 4

In artikel 3 van dezelfde wet wordt de bepaling onder 6° vervangen als volgt:

“6° Lidstaat: de Staten van de Europese Unie en de andere Staten van de Europese Economische Ruimte bedoeld in de richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009”.

Art. 5

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 7. Het recht dat de regels betreffende het statuut van de werknemersvertegenwoordigers beheerst, is het recht van de lidstaat waar hun werkgever gevestigd is; in geval van een wetsconflict, wordt dit recht bepaald overeenkomstig het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, opge maakt te Rome op 19 juni 1980 voor de overeenkomsten gesloten uiterlijk op 17 december 2009. Wat betreft de overeenkomsten gesloten na 17 december 2009, wordt het recht bepaald overeenkomstig de Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst.”.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 6

La présente loi entre en vigueur le 6 juin 2011.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2011

ALBERT

PAR LE ROI:

*La vice-première ministre et ministre de l'Emploi et
de l'Égalité des chances, chargée de la Politique
de migration et d'asile,*

Joëlle MILQUET

Le ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 6

Deze wet treedt in werking op 6 juni 2011.

Gegeven te Brussel, 26 september 2011

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

*De vice-eersteminister en minister van Werk
en Gelijke kansen, belast met het Migratie- en
asielbeleid,*

Joëlle MILQUET

De minister van Justitie,

Stefaan DE CLERCK

PROJET DE LOI (II)

ALBERT II, ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Emploi et de
Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre de l'Emploi et le ministre de la Justice
sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres
législatives et de déposer à la Chambre des représen-
tants le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE 1^{er}**Dispositions générales****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 77
de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive
2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du
6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entre-
prise européen ou d'une procédure dans les entreprises
de dimension communautaire et les groupes d'entre-
prises de dimension communautaire en vue d'informer
et de consulter les travailleurs.

CHAPITRE 2**Disposition modificative****Art. 3**

L'article 2 de la loi du 23 avril 1998 portant des dis-
positions diverses en ce qui concerne l'institution d'un
comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans
les entreprises de dimension communautaire et les
groupes d'entreprises de dimension communautaire
en vue d'informer et de consulter les travailleurs est
remplacé par ce qui suit:

WETSONTWERP (II)

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Werk en van
Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Werk en de minister van Justitie zijn
ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst
hierna volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers
voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoor-
digers in te dienen:

HOOFDSTUK 1**Algemene bepalingen****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in
artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van
richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en
de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een
Europese ondernemingsraad of van een procedure in
ondernemingen of concerns met een communautaire
dimensie ter informatie en raadpleging van de werk-
nemers.

HOOFDSTUK 2**Wijzigingsbepaling****Art. 3**

Artikel 2 van de wet van 23 april 1998 houdende
diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van
een Europese ondernemingsraad of van een procedure
in ondernemingen met een communautaire dimensie
of in concerns met een communautaire dimensie ter
informatie en raadpleging van de werknemers wordt
vervallen als volgt:

“Art. 2. La présente loi s’applique aux comités d’entreprise européens et aux procédures d’information et de consultation des travailleurs qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994 concernant l’institution d’un comité d’entreprise européen ou d’une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d’entreprises de dimension communautaire en vue d’informer et de consulter les travailleurs ainsi qu’aux comités d’entreprise européen et aux procédures d’information et de consultation des travailleurs institués en vertu de la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l’institution d’un comité d’entreprise européen ou d’une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d’entreprises de dimension communautaire en vue d’informer et de consulter les travailleurs, ainsi qu’à leur procédure d’institution.”.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 4

La présente loi entre en vigueur le 6 juin 2011.

Donné à Bruxelles, le 26 septembre 2011

ALBERT

PAR LE ROI:

La vice-première ministre et ministre de l’Emploi et de l’Égalité des chances, chargée de la Politique de migration et d’asile,

Joëlle MILQUET

Le ministre de la Justice,

Stefaan DE CLERCK

“Art. 2. Deze wet is van toepassing op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op hun procedure tot instelling.”.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 4

Deze wet treedt in werking op 6 juni 2011.

Gegeven te Brussel, 26 september 2011

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De vice-eersteminister en minister van Werk en Gelijke kansen, belast met het Migratie- en asielbeleid,

Joëlle MILQUET

De minister van Justitie,

Stefaan DE CLERCK

TEXTE DE BASE

Loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs

Art. 2

La présente loi s'applique aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs institués en vertu de la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs, ainsi qu'à leur procédure d'institution

Art. 3

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° entreprise de dimension communautaire: l'entreprise occupant au moins 1000 travailleurs dans les États membres et, dans au moins deux États membres différents, au moins 150 travailleurs dans chacun d'eux;

2° groupe d'entreprises: un groupe comprenant une entreprise qui exerce le contrôle et les entreprises contrôlées;

3° groupe d'entreprises de dimension communautaire: un groupe d'entreprises remplissant les conditions suivantes:

— occuper au moins 1 000 travailleurs dans les États membres;

TEXTE MODIFIÉ PAR LE PROJET DE LOI

Loi du 23 avril 1998 portant des mesures d'accompagnement en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs

Art. 2

La présente loi s'applique aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs ainsi **qu'aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs institués en vertu de la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs, ainsi qu'à leur procédure d'institution**

Art. 3

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

1° entreprise de dimension communautaire: l'entreprise occupant au moins 1000 travailleurs dans les États membres et, dans au moins deux États membres différents, au moins 150 travailleurs dans chacun d'eux;

2° groupe d'entreprises: un groupe comprenant une entreprise qui exerce le contrôle et les entreprises contrôlées;

3° groupe d'entreprises de dimension communautaire: un groupe d'entreprises remplissant les conditions suivantes:

— occuper au moins 1 000 travailleurs dans les États membres;

BASISTEKST

Wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers

Art. 2

Deze wet is van toepassing op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op hun procedure tot instelling.

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° onderneming met een communautaire dimensie: de onderneming met ten minste 1 000 werknemers in de Lidstaten en, in ten minste twee Lidstaten, telkens ten minste 150 werknemers;

2° concern: een groep bestaande uit een onderneming die zeggenschap uitoefent en de ondernemingen waarover zeggenschap wordt uitgeoefend;

3° concern met een communautaire dimensie: een concern dat voldoet aan de volgende voorwaarden:

— ten minste 1 000 werknemers hebben in de Lidstaten;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wet van 23 april 1998 houdende begeleidende maatregelen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers

Art. 2

Deze wet is van toepassing op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op **de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op hun procedure tot instelling.**

Art. 3

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° onderneming met een communautaire dimensie: de onderneming met ten minste 1 000 werknemers in de Lidstaten en, in ten minste twee Lidstaten, telkens ten minste 150 werknemers;

2° concern: een groep bestaande uit een onderneming die zeggenschap uitoefent en de ondernemingen waarover zeggenschap wordt uitgeoefend;

3° concern met een communautaire dimensie: een concern dat voldoet aan de volgende voorwaarden:

— ten minste 1 000 werknemers hebben in de Lidstaten;

— comporter au moins deux entreprises faisant partie du groupe dans des États membres différents, et;

— comporter au moins une entreprise faisant partie du groupe et occupant au moins 150 travailleurs dans un État membre et au moins une autre entreprise faisant partie du groupe occupant au moins 150 travailleurs dans un autre État membre;

4° entreprise qui exerce le contrôle: l'entreprise qui peut exercer une influence dominante sur une autre entreprise;

5° direction centrale: la direction de l'entreprise de dimension communautaire ou de l'entreprise qui exerce le contrôle;

6° État membre: les États de la Communauté européenne et les autres États de l'Espace économique européen visés par la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994.

Art. 7

La loi qui régit les règles relatives au statut des représentants des travailleurs est la loi de l'État membre dans lequel se situe leur employeur; en cas de conflit de loi, cette loi est déterminée conformément à la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles faite à Rome le 19 juin 1980.

— comporter au moins deux entreprises faisant partie du groupe dans des États membres différents, et;

— comporter au moins une entreprise faisant partie du groupe et occupant au moins 150 travailleurs dans un État membre et au moins une autre entreprise faisant partie du groupe occupant au moins 150 travailleurs dans un autre État membre;

4° entreprise qui exerce le contrôle: l'entreprise qui peut exercer une influence dominante sur une autre entreprise;

5° direction centrale: la direction de l'entreprise de dimension communautaire ou de l'entreprise qui exerce le contrôle;

6° État membre: les États de l'Union européenne et les autres États de l'Espace économique européen visés par la directive **2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009**.

Art. 7

La loi qui régit les règles relatives au statut des représentants des travailleurs est la loi de l'État membre dans lequel se situe leur employeur; en cas de conflit de loi, cette loi est déterminée conformément à la Convention sur la loi applicable aux obligations contractuelles faite à Rome le 19 juin 1980 **pour les contrats conclus le 17 décembre 2009 au plus tard. En ce qui concerne les contrats conclus après le 17 décembre 2009, la loi est déterminée conformément au règlement (CE) n° 593/2008 du Parlement européen et du Conseil du 17 juin 2008 sur la loi applicable aux obligations contractuelles.**

— bestaan uit ten minste twee ondernemingen die deel uitmaken van het concern, in verschillende Lidstaten, en

— bestaan uit ten minste één onderneming die deel uitmaakt van het concern en die ten minste 150 werknemers heeft in een Lidstaat en uit ten minste een andere onderneming die deel uitmaakt van het concern en die ten minste 150 werknemers heeft in een andere Lidstaat;

4° zeggenschap uitoefenende onderneming: de onderneming die een overheersende invloed kan uitoefenen op een andere onderneming;

5° hoofdbestuur: het bestuur van de onderneming met een communautaire dimensie of van de onderneming die zeggenschap uitoefent;

6° Lidstaat: de Staten van de Europese Gemeenschap en de andere Staten van de Europese Economische Ruimte bedoeld in de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994.

Art.7

Het recht dat de regels betreffende het statuut van de werknemersvertegenwoordigers beheerst, is het recht van de Lidstaat waar hun werkgever gevestigd is; in geval van een wetsconflict, wordt dit recht bepaald overeenkomstig het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, opgesteld te Rome op 19 juni 1980.

— bestaan uit ten minste twee ondernemingen die deel uitmaken van het concern, in verschillende Lidstaten, en

— bestaan uit ten minste één onderneming die deel uitmaakt van het concern en die ten minste 150 werknemers heeft in een Lidstaat en uit ten minste een andere onderneming die deel uitmaakt van het concern en die ten minste 150 werknemers heeft in een andere Lidstaat;

4° zeggenschap uitoefenende onderneming: de onderneming die een overheersende invloed kan uitoefenen op een andere onderneming;

5° hoofdbestuur: het bestuur van de onderneming met een communautaire dimensie of van de onderneming die zeggenschap uitoefent;

6° Lidstaat: de Staten van de Europese Unie en de andere Staten van de Europese Economische Ruimte bedoeld in de richtlijn **2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009.**

Art. 7

Het recht dat de regels betreffende het statuut van de werknemersvertegenwoordigers beheerst, is het recht van de Lidstaat waar hun werkgever gevestigd is; in geval van een wetsconflict, wordt dit recht bepaald overeenkomstig het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, opgesteld te Rome op 19 juni 1980 **voor de overeenkomsten gesloten uiterlijk op 17 december 2009. Wat betreft de overeenkomsten gesloten na 17 december 2009, wordt het recht bepaald overeenkomstig de Verordening (EG) nr. 593/2008 van het Europees parlement en de Raad van 17 juni 2008 inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst.**

TEXTE DE BASE

Loi du 23 avril 1998 portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs (II)

Art. 2

La présente loi s'applique aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs institués en vertu de la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs, ainsi qu'à leur procédure d'institution.

TEXTE MODIFIÉ PAR LE PROJET DE LOI

Loi du 23 avril 1998 portant des dispositions diverses en ce qui concerne l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs (II)

Art. 2

La présente loi s'applique aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs qui ont été institués en vertu de la directive 94/45/CE du Conseil du 22 septembre 1994 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européens ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs ainsi qu'***aux comités d'entreprise européens et aux procédures d'information et de consultation des travailleurs institués en vertu de la directive 2009/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 6 mai 2009 concernant l'institution d'un comité d'entreprise européen ou d'une procédure dans les entreprises de dimension communautaire et les groupes d'entreprises de dimension communautaire en vue d'informer et de consulter les travailleurs, ainsi qu'à leur procédure d'institution.***

BASISTEKST

Wet van 23 april 1998 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers (II)

Art.2

Deze wet is van toepassing op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op hun procedure tot instelling.

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET WETSONTWERP

Wet van 23 april 1998 houdende diverse bepalingen met betrekking tot de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen met een communautaire dimensie of in concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers (II)

Art. 2

Deze wet is van toepassing op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 94/45/EG van de Raad van 22 september 1994 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, ***evenals op de Europese ondernemingsraden en op de procedures ter informatie en raadpleging van de werknemers ingesteld krachtens de richtlijn 2009/38/EG van het Europees parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake de instelling van een Europese ondernemingsraad of van een procedure in ondernemingen of concerns met een communautaire dimensie ter informatie en raadpleging van de werknemers, evenals op hun procedure tot instelling.***